

N. 2000 — 2019

[C — 2000/00533]

**12 AUGUSTUS 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling van het model van de oproepingsbrieven voor de verkiezingen van de provincieraden en de gemeenteraden, voor de verkiezing van de districtsraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, inzonderheid op artikel 5, opnieuw opgenomen in de gewone van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 7 juli 1994, en op artikel 29, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993;

Gelet op de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, inzonderheid op artikel 21, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 7 juli 1994, op artikel 86, gewijzigd bij de wet van 9 juni 2000 en op artikel 94;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 17bis, ingevoegd bij de wet van 9 augustus 1988 en op artikel 27bis, ingevoegd bij de wet van 9 augustus 1988 en gewijzigd bij de wet van 16 juni 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 augustus 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, eerste lid, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de volgende verkiezingen voor de gelijktijdige vernieuwing van de provincieraden, de gemeenteraden, de districtsraden en de raden voor maatschappelijk welzijn gepland zijn op 8 oktober 2000 en dat de gemeentebesturen tijdig en ten laatste vijftien dagen vóór de verkiezingen een oproepingsbrief naar iedere kiezer moeten zenden; dat het bijgevolg noodzakelijk is dat de modellen van de oproepingsbrieven zonder verwijl in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. De oproepingsbrieven voor de Belgische kiezers bij de onderscheidene verkiezingen worden op wit papier gedrukt.

§ 2. De oproepingsbrieven voor de kiezers, onderdanen uit een andere lidstaat van de Europese Unie, voor de verkiezing van de gemeenteraden, worden op blauw papier gedrukt.

**Art. 2.** Bij gelijktijdige verkiezingen voor de provincieraden en de gemeenteraden worden de oproepingsbrieven voor de Belgische kiezers opgesteld overeenkomstig het bijgaand model 1.

**Art. 3.** Voor de kiezers, onderdanen uit een andere lidstaat van de Europese Unie, worden de oproepingsbrieven voor de verkiezing van de gemeenteraden opgesteld overeenkomstig het bijgaand model 2.

**Art. 4.** Voor de vernieuwing van de gemeenteraden in de negentien gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad worden de oproepingsbrieven opgesteld overeenkomstig het bijgaand model 3.

**Art. 5.** Bij gelijktijdige verkiezingen voor de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden worden de oproepingsbrieven, in de gemeenten bedoeld bij artikel 331, § 1, van de nieuwe gemeentewet, opgesteld overeenkomstig het bijgaand model 4.

F. 2000 — 2019

[C — 2000/00533]

**12 AOUT 2000. — Arrêté royal déterminant le modèle des lettres de convocation pour les élections des conseils provinciaux et communaux, pour l'élection des conseils de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, notamment l'article 5, rétabli par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 7 juillet 1994, et l'article 29, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993;

Vu la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, notamment l'article 21, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 7 juillet 1994, l'article 86, modifié par la loi du 9 juin 2000 et l'article 94;

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'aide sociale, notamment l'article 17bis, inséré par la loi du 9 août 1988 et l'article 27bis, inséré par la loi du 9 août 1988 et modifié par la loi du 16 juin 1989;

Vu l'arrêté royal du 26 août 1988 déterminant les modalités de l'élection du conseil de l'aide sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons, modifié par la loi du 7 juillet 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les prochaines élections pour le renouvellement simultané des conseils provinciaux, des conseils communaux, des conseils de district et des conseils de l'aide sociale sont prévues pour le 8 octobre 2000 et que les administrations communales doivent envoyer une lettre de convocation à chaque électeur en temps utile et au plus tard quinze jours avant les élections; qu'il est par conséquent nécessaire que les modèles des lettres de convocation soient publiés sans délai au *Moniteur belge*;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Les lettres de convocation pour les électeurs belges lors des différentes élections sont imprimées sur papier blanc.

§ 2. Les lettres de convocation pour les électeurs, ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne, pour l'élection des conseils communaux sont imprimées sur papier bleu.

**Art. 2.** En cas d'élections simultanées pour les conseils provinciaux et les conseils communaux, les lettres de convocation pour les électeurs belges sont établies conformément au modèle 1 ci-annexé.

**Art. 3.** Pour les électeurs, ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne, les lettres de convocation pour l'élection des conseils communaux sont établies conformément au modèle 2 ci-annexé.

**Art. 4.** Pour le renouvellement des conseils communaux dans les dix-neuf communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, les lettres de convocation sont établies conformément au modèle 3 ci-annexé.

**Art. 5.** En cas d'élections simultanées pour les conseils provinciaux, les conseils communaux et les conseils de district, les lettres de convocation à utiliser dans les communes visées à l'article 331, § 1<sup>er</sup>, de la nouvelle loi communale, sont établies conformément au modèle 4 ci-annexé.

**Art. 6.** Bij gelijktijdige verkiezingen voor de provincieraden, de gemeenteraden en de raden voor maatschappelijk welzijn worden de oproepingsbrieven, in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, opgesteld overeenkomstig het bijgaand model 5.

**Art. 7. § 1.** In de gevallen van buitengewone verkiezing van een gemeenteraad worden de oproepingsbrieven opgesteld overeenkomstig het bijgaand model 6.

Dit model is van toepassing voor de Belgische kiezers en voor de kiezers, onderdanen uit een andere lidstaat van de Europese Unie.

§ 2. In de gevallen van buitengewone verkiezing van een districtsraad worden de oproepingsbrieven opgesteld overeenkomstig het voornoemd model 6, met dien verstande dat de woorden « gemeenteraad » en « gemeenteraadsleden » worden vervangen door de woorden « districtsraad » en « districtsraadsleden ».

**Art. 8.** In de gevallen van buitengewone verkiezing van een provincieraad worden de oproepingsbrieven opgesteld overeenkomstig het bijgaand model 7.

**Art. 9.** Op de keerzijde van de oproepingsbrieven wordt de tekst van de onderrichtingen voor de kiezers (model I), alsook de tekst, zoals bepaald in artikel 147bis, §§ 1 tot 4 van het Kieswetboek en in artikel 9ter, §§ 1 tot 4 van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen afgedrukt.

De tekst van de onderrichtingen voor de kiezers, model I, in de kiesbureaus met traditionele stemming is gevoegd als bijlagen bij de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur.

De tekst van de onderrichtingen voor de kiezers in de kiesbureaus met geautomatiseerde stemming is bepaald bij het ministerieel besluit van 21 augustus 2000 tot vaststelling van de modellen van de onderrichtingen voor de kiezers in de kieskantons en gemeenten die voor het gebruik van een geautomatiseerd systeem zijn aangewezen bij de gelijktijdige verkiezingen voor de provincieraden, de gemeenteraden, de districtsraden en bij de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn.

De bovenvermelde onderrichtingen voor de kiezers en de tekst, zoals bepaald in artikel 147bis, §§ 1 tot 4, op de keerzijde van de oproepingsbrief dienen volledig en duidelijk leesbaar voor de kiezers te worden vermeld.

**Art. 10.** Het koninklijk besluit van 5 september 1994 tot vaststelling van het model van de oproepingsbrieven voor de verkiezingen van de provincieraden en de gemeenteraden en voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn, wordt opgeheven.

**Art. 11.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 12.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

**Art. 6.** En cas d'élections simultanées pour les conseils provinciaux, les conseils communaux et les conseils de l'aide sociale, les lettres de convocation à utiliser dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons, sont établies conformément au modèle 5 ci-annexé.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** En cas d'élection extraordinaire d'un conseil communal, les lettres de convocation sont établies conformément au modèle 6 ci-annexé.

Ce modèle est d'application pour les électeurs belges et pour les électeurs ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne.

§ 2. En cas d'élection extraordinaire d'un conseil de district, les lettres de convocation sont établies conformément au modèle 6 précité, étant entendu que les mots « conseil communal » et « conseillers communaux » sont remplacés par les mots « conseil de district » et « conseillers de district ».

**Art. 8.** En cas d'élection extraordinaire d'un conseil provincial, les lettres de convocation sont établies conformément au modèle 7 ci-annexé.

**Art. 9.** Au verso des lettres de convocation sont mentionnés le texte des instructions pour l'électeur (modèle I), ainsi que le texte prévu à l'article 147bis, §§ 1<sup>er</sup> à 4 du Code électoral et à l'article 9ter, §§ 1<sup>er</sup> à 4 de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales.

Le texte des instructions pour les électeurs, modèle I, dans les bureaux électoraux où le vote est traditionnel est joint en annexe à la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Le texte des instructions pour les électeurs dans les bureaux électoraux où le vote est automatisé est fixé par l'arrêté ministériel du 21 août 2000 déterminant les modèles des instructions pour l'électeur dans les cantons électoraux et communes désignés pour l'usage d'un système de vote automatisé lors des élections simultanées pour les conseils provinciaux, les conseils communaux et les conseils de district et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale.

Les susdites instructions pour l'électeur et le texte prévu à l'article 147bis, §§ 1<sup>er</sup> à 4, au verso de la lettre de convocation doivent être apposées de manière intégrale et bien lisible pour l'électeur.

**Art. 10.** L'arrêté royal du 5 septembre 1994 déterminant le modèle des lettres de convocation pour les élections des conseils provinciaux et communaux et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale est abrogé.

**Art. 11.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 12.** Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

MODEL 1. - Voor de gelijktijdige verkiezingen van de provincieraden en de gemeenteraden te gebruiken oproepingsbrief.

CODE NMBS : (1)

DE STEMMING IS VERPLICHT	POSTNR. - GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT VAN KIESDISTRICT VAN	PROVINCIE
-----------------------------	----------------------------	---	-----------

GELIJKTJDIGE VERKIEZINGEN VAN .....VOOR DE VERNIEUWING  
VAN DE PROVINCIERAAD EN DE GEMEENTERAAD.

KIESWET  
OPROEPINGSBRIEF

Nr. kieslijst : .....

Gelieve U ZONDAG ..... tussen 8 uur en ....  
uur (3), voorzien van deze oproepingsbrief en van uw  
identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aange-  
wezen lokaal waar uw stembureau zich bevindt :

NAAM, VOORNAMEN, GESLACHT (2) EN, IN  
VOORKOMEND GEVAL, NAAM VAN DE ECHTGE-  
NOOT OF ECHTGENOTE HOOFDVERBLIJF-  
PLAATS MET VOLLEDIG ADRES

..... provincieraadsleden (4) en .....gemeenteraadsleden (4).

Lokaal :	Bureau nr. :
Adres :	

Namens het College van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

N.B. :

1. De kiezers die op de dag van de verkiezing niet meer in de gemeente wonen waar zij als kiezer zijn ingeschreven, hebben recht op de terugbetaling van hun reiskosten onder de voorwaarden bepaald door de Koning.

2. Vanaf de eenendertigste dag volgend op de dag van de verkiezingen, kunnen de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat en die van de kiescampagne van de lijst op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin het districtshoofdbureau (provincieraadsverkiezingen) gelegen is of binnen het ambtsgebied waarvan de gemeente is gelegen (gemeenteraadsverkiezingen), gedurende vijftien dagen, door alle kiezers van het district (provincieraadsverkiezingen) of van de gemeente (gemeenteraadsverkiezingen), op voorlegging van hun oproepingsbrief voor de verkiezing, worden geraadpleegd.

Weer te geven op de keerzijde van de oproepingsbrief :

- de onderrichtingen voor de kiezer, model I;
- de tekst van artikel 147bis, §§ 1 tot 4, van het Kieswetboek.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

## Nota's

(1) Hier de NMBS-code met alle nummers met het oog op de terugbetaling aan deze maatschappij van de kosten die voortvloeien uit de verplaatsingen die werden gedaan door de hierboven onder 1 vermelde kiezers die, om zich naar de gemeente te begeven waar zij als kiezer zijn ingeschreven, gebruik maken van de lijnen van de NMBS :

Provincie Antwerpen :	NMBS-code : 098 Organismenummer : 098818 Vorderingsnummer : E000001
Provincie Limburg :	NMBS-code : 098 Organismenummer : 099323 Vorderingsnummer : E000001
Provincie Oost-Vlaanderen :	NMBS-code : 098 Organismenummer : 099626 Vorderingsnummer : E000001
Provincie West-Vlaanderen :	NMBS-code : 098 Organismenummer : 099727 Vorderingsnummer : E000001
Provincie Vlaams-Brabant :	NMBS-code : 098 Organismenummer : 098919 Vorderingsnummer : E000001
Provincie Waals-Brabant :	NMBS-code : 098 Organismenummer : 099020 Vorderingsnummer : E000001
Provincie Henegouwen :	NMBS-code : 098 Organismenummer : 099121 Vorderingsnummer : E000001
Provincie Luik :	NMBS-code : 098 Organismenummer : 099222 Vorderingsnummer : E000001
Provincie Luxemburg :	NMBS-code : 098 Organismenummer : 099424 Vorderingsnummer : E000001
Provincie Namen :	NMBS-code : 098 Organismenummer : 099525 Vorderingsnummer : E000001

(2) De naam laten voorafgaan door «M.» voor een mannelijke kiezer en «Mevr.» voor een vrouwelijke kiezer.

(3) 13 of 15 uur vermelden naargelang het gaat om gemeente waar op traditionele wijze wordt gestemd dan wel op geautomatiseerde wijze.

(4) Het aantal te kiezen leden vermelden.

MODÈLE 1. - Lettre de convocation à utiliser pour les élections simultanées des conseils provinciaux et communaux.

CODE SNCB : (1)

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL - COMMUNE de / VILLE de	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE DISTRICT ELECTORAL DE	PROVINCE
----------------------------	---	--	----------

ELECTIONS SIMULTANÉES DU ..... POUR LE RENOUELEMENT DU  
CONSEIL PROVINCIAL ET DU CONSEIL COMMUNAL.

LOI ELECTORALE

LETTRE DE CONVOCATION

N° liste électorale : .....

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE .....  
entre 8 heures et ..... heures (3), munie(e) de la présente lettre  
de convocation et de votre carte d'identité, dans le local indiqué où  
se trouve votre bureau de vote pour procéder à l'élection de :

NOM, PRENOMS, SEXE (2) ET, LE CAS  
ECHEANT, NOM DU CONJOINT OU  
DE LA CONJOINTE RESIDENCE PRIN-  
CIPALE ET ADRESSE COMPLETE

..... conseillers provinciaux (4) et ..... conseillers communaux (4) :

Local :	Bureau n° :
Adresse :	

Pour le Collège des bourgmestre et échevins :

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

N.B. :

1. Les électeurs ne résidant plus, au jour de l'élection, dans la commune où ils sont inscrits comme électeur, ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement aux conditions fixées par le Roi.

2. A partir du trente et unième jour qui suit la date des élections, les déclarations des dépenses électorales de chaque candidat et celle afférente à la campagne électorale de la liste peuvent être consultées au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel se situe le bureau principal de district (élections provinciales) ou dans le ressort duquel se situe la commune (élections communales), pendant quinze jours, par tous les électeurs du district (élections provinciales) ou de la commune (élections communales), sur présentation de leur convocation au scrutin.

A reproduire au verso de la convocation :

- les instructions pour l'électeur, modèle I;
- le texte de l'article 147bis, §§ 1<sup>er</sup> à 4, du Code électoral.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

DUQUESNE

## Notes

(1) Reproduire ici le code SNCB avec tous les numéros en vue du remboursement à cette société des frais résultant des déplacements effectués par les électeurs ci-dessus visés sous 1 qui, pour se rendre dans la commune où ils sont inscrits comme électeur, font usage des lignes de la SNCB :

Province d'Anvers : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 098818  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Limbourg : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099323  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Flandre orientale : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099626  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Flandre occidentale : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099727  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province du Brabant flamand : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 098919  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province du Brabant wallon : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099020  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Hainaut : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099121  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Liège : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099222  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Luxembourg : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099424  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Namur : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099525  
Numéro du réquisitoire : E000001

(2) Faire précéder le nom de «M.» pour un électeur masculin et de «Mme» pour un électeur féminin.

(3) Indiquer 13 ou 15 selon qu'il s'agit d'une commune où il est fait usage d'un système de vote traditionnel ou d'un système de vote automatisé.

(4) Indiquer le nombre de membres à élire.

MODEL 2. – Voor de verkiezing van de gemeenteraden te gebruiken oproepingsbrief voor de kiezers ingeschreven op de lijst overeenkomstig artikel 1bis van de Gemeentekieswet (onderdanen uit een andere lidstaat van de Europese Unie).

CODE NMBS : (1)

DE STEMMING IS VERPLICHT	POSTNR. - GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT VAN KIESDISTRICT VAN	PROVINCIE
-----------------------------	----------------------------	---	-----------

VERKIEZING VAN .....VOOR DE VERNIEUWING VAN DE GEMEENTERAAD (2).

KIESWET

OPROEPINGSBRIEF

Nr. kieslijst : .....

Gelieve U ZONDAG ..... tussen 8 uur en .... uur (4), voorzien van deze oproepingsbrief en van uw identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aangegeven lokaal waar uw stembureau zich bevindt :

NAAM, VOORNAMEN, GESLACHT (3) EN, IN VOORKOMEND GEVAL, NAAM VAN DE ECHTGENOOT OF ECHTGENOTE HOOFDVERBLIJFPLAATS MET VOLLEDIG ADRES
--

.....gemeenteraadsleden (5).

Lokaal :	Bureau nr. :
Adres :	

Namens het College van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

N.B. :

1. De kiezers die op de dag van de verkiezing niet meer in de gemeente wonen waar zij als kiezer zijn ingeschreven, hebben recht op de terugbetaling van hun reiskosten onder de voorwaarden bepaald door de Koning.

2. Vanaf de eenendertigste dag volgend op de dag van de verkiezingen, kunnen de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat en die van de kiescampagne van de lijst op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg binnen het ambtsgebied waarvan de gemeente is gelegen, gedurende vijftien dagen, door alle kiezers van de gemeente, op voorlegging van hun oproepingsbrief voor de verkiezing, worden geraadpleegd.

Weer te geven op de keerzijde van de oproepingsbrief :

- de onderrichtingen voor de kiezer, model I;
- de tekst van artikel 147bis, §§ 1 tot 4, van het Kieswetboek.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE.



## Nota's

(1) Hier de NMBS-code met alle nummers met het oog op de terugbetaling aan deze maatschappij van de kosten die voortvloeien uit de verplaatsingen die werden gedaan door de hierboven onder 1 vermelde kiezers die, om zich naar de gemeente te begeven waar zij als kiezer zijn ingeschreven, gebruik maken van de lijnen van de NMBS :

Provincie Antwerpen : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 098818  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie Limburg : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099323  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie Oost-Vlaanderen : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099626  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie West-Vlaanderen : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099727  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie Vlaams-Brabant : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 098919  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie Waals-Brabant : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099020  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie Henegouwen : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099121  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie Luik : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099222  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie Luxemburg : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099424  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie Namen : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099525  
Vorderingsnummer : E000001

(2) In de gemeenten met een rechtstreekse verkiezing van de districtsraad, toevoegen : «EN VAN DE DISTRICTSRAAD»; eveneens het aantal te kiezen leden voor deze raad toevoegen.

(3) De naam laten voorafgaan door « M. » voor een mannelijke kiezer en « Mevr. » voor een vrouwelijke kiezer.

(4) 13 of 15 uur vermelden naargelang het gaat om gemeente waar op traditionele wijze wordt gestemd dan wel op geautomatiseerde wijze.

(5) Het aantal te kiezen leden vermelden.



MODÈLE 2. - Lettre de convocation à utiliser pour l'élection des conseils communaux et destinée aux électeurs inscrits sur la liste conformément à l'article 1bis de la Loi électorale communale (ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne).

CODE SNCB : (1)

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL - COMMUNE de / VILLE de	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE DISTRICT ELECTORAL DE	PROVINCE
----------------------------	---	--	----------

ELECTION DU..... POUR LE RENOUELEMENT DU CONSEIL COMMUNAL (2).

LOI ELECTORALE

LETTRE DE CONVOCATION

N° liste électorale : .....

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE .....  
entre 8 heures et ..... heures (4), munie(e) de la présente lettre  
de convocation et de votre carte d'identité, dans le local indiqué où  
se trouve votre bureau de vote pour procéder à l'élection de :

NOM, PRENOMS, SEXE (3) ET, LE CAS ECHEANT, NOM DU CONJOINT OU DE LA CONJOINTE RESIDENCE PRIN- CIPALE ET ADRESSE COMPLETE
---

..... conseillers communaux (5)

Local :	Bureau n° :
Adresse :	

Pour le Collège des bourgmestre et échevins :

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

N.B. :

1. Les électeurs ne résidant plus, au jour de l'élection, dans la commune où ils sont inscrits comme électeur, ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement aux conditions fixées par le Roi.

2. A partir du trente et unième jour qui suit la date des élections, les déclarations des dépenses électorales de chaque candidat et celle afférente à la campagne électorale de la liste peuvent être consultées au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel se situe la commune, pendant quinze jours, par tous les électeurs de la commune, sur présentation de leur convocation au scrutin.

A reproduire au verso de la convocation :

- les instructions pour l'électeur, modèle I;
- le texte de l'article 147bis, §§ 1<sup>er</sup> à 4, du Code électoral.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

DUQUESNE

## Notes

(1) Reproduire ici le code SNCB avec tous les numéros en vue du remboursement à cette société des frais résultant des déplacements effectués par les électeurs ci-dessus visés sous 1 qui, pour se rendre dans la commune où ils sont inscrits comme électeur, font usage des lignes de la SNCB :

Province d'Anvers : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 098818  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Limbourg : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099323  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Flandre orientale : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099626  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Flandre occidentale : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099727  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province du Brabant flamand : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 098919  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province du Brabant wallon : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099020  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Hainaut : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099121  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Liège : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099222  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Luxembourg : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099424  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Namur : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099525  
Numéro du réquisitoire : E000001

(2) Dans les communes où le conseil de district est élu directement, ajouter :

«ET DU CONSEIL DE DISTRICT»;

ajouter le nombre de membres de ce conseil à élire.

(3) Faire précéder le nom de «M.» pour un électeur masculin et de «Mme» pour un électeur féminin.

(4) Indiquer 13 ou 15 selon qu'il s'agit d'une commune où il est fait usage d'un système de vote traditionnel ou d'un système de vote automatisé.

(5) Indiquer le nombre de membres à élire.

MODEL 3. – Voor de gemeenteraadsverkiezingen in de negentien gemeenten van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad te gebruiken oproepingsbrief.

NMBS-code : 098(1)  
Organismenummer : 099828  
Vorderingsnummer : E000001

DE STEMMING IS VERPLICHT	POSTNR. – GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT BRUSSEL-HOOFDSTAD
-----------------------------	----------------------------	--

VERKIEZING VAN .....VOOR DE VERNIEUWING VAN DE GEMEENTERAAD.

KIESWET  
OPROEPINGSBRIEF

Nr. kieslijst : .....

Gelieve U ZONDAG ..... tussen 8 uur en 15 uur, voorzien van deze oproepingsbrief en van uw identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aangegeven lokaal waar uw stembureau zich bevindt :

NAAM, VOORNAMEN, GESLACHT (2) EN, IN VOORKOMEND GEVAL, NAAM VAN DE ECHTGENOOT OF ECHTGENOTE HOOFDVERBLIJFPLAATS MET VOLLEDIG ADRES
--

.....gemeenteraadsleden (3).

Lokaal :	Bureau nr. :
Adres :	

Namens het College van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

N.B. :

1. De kiezers die op de dag van de verkiezing niet meer in de gemeente wonen waar zij als kiezer zijn ingeschreven, hebben recht op de terugbetaling van hun reiskosten onder de voorwaarden bepaald door de Koning.

2. Vanaf de eenendertigste dag volgend op de dag van de verkiezingen, kunnen de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat en die van de kiescampagne van de lijst op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van BRUSSEL, gedurende vijftien dagen, door alle kiezers van de gemeente, op voorlegging van hun oproepingsbrief voor de verkiezing, worden geraadpleegd.

Weer te geven op de keerzijde van de oproepingsbrief :  
de onderrichtingen voor de kiezer, model I;  
de tekst van artikel 147bis, §§ 1 tot 4, van het Kieswetboek.  
Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE.

—  
Nota's

(1) Hier de NMBS-code met alle nummers met het oog op de terugbetaling aan deze maatschappij van de kosten die voortvloeien uit de verplaatsingen die werden gedaan door de hierboven onder 1 vermelde kiezers die, om zich naar de gemeente te begeven waar zij als kiezer zijn ingeschreven, gebruik maken van de lijnen van de NMBS.

(2) De naam laten voorafgaan door «M.» voor een mannelijke kiezer en «Mevr.» voor een vrouwelijke kiezer.

(3) Het aantal te kiezen leden vermelden.

MODÈLE 3. - Lettre de convocation à utiliser pour les élections communales dans les dix-neuf communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

CODE SNCB : 098 (1)  
 Numéro d'organisme : 099828  
 Numéro du réquisitoire : E000001

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL - COMMUNE de / VILLE de	ARRONDISSEMENT ADM. de BRUXELLES-CAPITALE
-------------------------	--------------------------------------	--

ELECTION DU ..... POUR LE RENOUVELLEMENT DU CONSEIL COMMUNAL.

LOI ELECTORALE

LETTRE DE CONVOCATION

N° liste électorale : .....

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE .....  
 entre 8 heures et 15 heures, munie(e) de la présente lettre de  
 convocation et de votre carte d'identité, dans le local indiqué où se  
 trouve votre bureau de vote pour procéder à l'élection de :

NOM, PRENOMS, SEXE (2) ET, LE CAS ECHEANT, NOM DU CONJOINT OU DE LA CONJOINTE RESIDENCE PRIN- CIPALE ET ADRESSE COMPLETE
---

..... conseillers communaux (3)

Local :	Bureau n° :
Adresse :	

Pour le Collège des bourgmestre et échevins :

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

N.B. :

1. Les électeurs ne résidant plus, au jour de l'élection, dans la commune où ils sont inscrits comme électeur, ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement aux conditions fixées par le Roi.

2. A partir du trente et unième jour qui suit la date des élections, les déclarations des dépenses électorales de chaque candidat et celle afférente à la campagne électorale de la liste peuvent être consultées au greffe du tribunal de première instance de BRUXELLES, pendant quinze jours, par tous les électeurs de la commune, sur présentation de leur convocation au scrutin.

A reproduire au verso de la convocation :

- les instructions pour l'électeur, modèle I;
- le texte de l'article 147bis, §§ 1<sup>er</sup> à 4, du Code électoral.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 août 2000.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
 DUQUESNE.

—

Notes

(1) Reproduire ici le code SNCB avec tous les numéros en vue du remboursement à cette société des frais résultant des déplacements effectués par les électeurs ci-dessus visés sous 1 qui, pour se rendre dans la commune où ils sont inscrits comme électeur, font usage des lignes de la SNCB.

(2) Faire précéder le nom de «M.» pour un électeur masculin et de «Mme» pour un électeur féminin.

(3) Indiquer le nombre de membres à élire.

MODEL 4. – Voor de gelijktijdige verkiezingen van de provincieraden, de gemeenteraden en de districtsraden te gebruiken oproepingsbrief.

CODE NMBS : (1)

DE STEMMING IS VERPLICHT	POSTNR. – GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT VAN KIESDISTRICT VAN	PROVINCIE
-----------------------------	----------------------------	---	-----------

GELIJKTIJDIGE VERKIEZINGEN VAN .....VOOR DE VERNIEUWING  
VAN DE PROVINCIERAAD, DE GEMEENTERAAD EN DE DISTRICTSRAAD.

KIESWET

OPROEPINGSBRIEF

Nr. kieslijst : .....

Gelieve U ZONDAG ..... tussen 8 uur en ....  
uur (3), voorzien van deze oproepingsbrief en van uw  
identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aange-  
wezen lokaal waar uw stembureau zich bevindt :

NAAM, VOORNAMEN, GESLACHT (2) EN, IN VOORKOMEND GEVAL, NAAM VAN DE ECHTGE- NOOT OF ECHTGENOTE HOOFDVERBLIJF- PLAATS MET VOLLEDIG ADRES
---

.....gemeenteraadsleden (4) .....gemeenteraadsleden (4) en ..... districtsraadsleden (4).

Lokaal :	Bureau nr. :
Adres :	

Namens het College van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

N.B. :

1. De kiezers die op de dag van de verkiezing niet meer in de gemeente wonen waar zij als kiezer zijn ingeschreven, hebben recht op de terugbetaling van hun reiskosten onder de voorwaarden bepaald door de Koning.

2. Vanaf de eenendertigste dag volgend op de dag van de verkiezingen, kunnen de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat en die van de kiescampagne van de lijst op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin het districtshoofdbureau (provincieraadsverkiezingen) gelegen is of binnen het ambtsgebied waarvan de gemeente is gelegen (gemeente- en districtsraadsverkiezingen), gedurende vijftien dagen, door alle kiezers van het district (provincieraadsverkiezingen) of van de gemeente (gemeente- en districtsraadsverkiezingen), op voorlegging van hun oproepingsbrief voor de verkiezing, worden geraadpleegd.

Weer te geven op de keerzijde van de oproepingsbrief :

- de onderrichtingen voor de kiezer, model I;
- de tekst van artikel 147bis, §§ 1 tot 4, van het Kieswetboek.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

## Nota's

(1) Hier de NMBS-code met alle nummers met het oog op de terugbetaling aan deze maatschappij van de kosten die voortvloeien uit de verplaatsingen die werden gedaan door de hierboven onder 1 vermelde kiezers die, om zich naar de gemeente te begeven waar zij als kiezer zijn ingeschreven, gebruik maken van de lijnen van de NMBS :

Provincie Antwerpen : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 098818  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie Oost-Vlaanderen : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099626  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie West-Vlaanderen : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099727  
Vorderingsnummer : E000001

Administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099828  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie Henegouwen : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099121  
Vorderingsnummer : E000001

Provincie Luik : NMBS-code : 098  
Organismenummer : 099222  
Vorderingsnummer : E000001

(2) De naam laten voorafgaan door «M.» voor een mannelijke kiezer en «Mevr.» voor een vrouwelijke kiezer.

(3) 13 of 15 uur vermelden naargelang het gaat om gemeente waar op traditionele wijze wordt gestemd dan wel op geautomatiseerde wijze.

(4) Het aantal te kiezen leden vermelden.

Modèle 4. — Lettre de convocation à utiliser pour les élections simultanées des conseils provinciaux, des conseils communaux et des conseils de district.

CODE SNCB : (1)

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL - COMMUNE de / VILLE de	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE DISTRICT ELECTORAL DE	PROVINCE
----------------------------	---	--	----------

ELECTIONS SIMULTANÉES DU ..... POUR LE RENOUVELLEMENT DU CONSEIL PROVINCIAL, DU CONSEIL COMMUNAL ET DU CONSEIL DE DISTRICT.

LOI ELECTORALE

LETTRE DE CONVOCATION

N° liste électorale : .....

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE ..... entre 8 heures et ..... heures (3), munie(e) de la présente lettre de convocation et de votre carte d'identité, dans le local indiqué où se trouve votre bureau de vote pour procéder à l'élection de :

NOM, PRENOMS, SEXE (2) ET, LE CAS ECHEANT, NOM DU CONJOINT OU DE LA CONJOINTE RESIDENCE PRINCIPALE ET ADRESSE COMPLETE

..... conseillers provinciaux (4) ..... conseillers communaux (4) et ..... conseillers de district (4).

Local :	Bureau n° :
Adresse :	

Pour le Collège des bourgmestre et échevins :

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

N.B. :

1. Les électeurs ne résidant plus, au jour de l'élection, dans la commune où ils sont inscrits comme électeur, ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement aux conditions fixées par le Roi.

2. A partir du trente et unième jour qui suit la date des élections, les déclarations des dépenses électorales de chaque candidat et celle afférente à la campagne électorale de la liste peuvent être consultées au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel se situe le bureau principal de district (élections provinciales) ou dans le ressort duquel se situe la commune (élections communales et de district), pendant quinze jours, par tous les électeurs du district (élections provinciales) ou de la commune (élections communales et de district), sur présentation de leur convocation au scrutin.

A reproduire au verso de la convocation :

- les instructions pour l'électeur, modèle I;
- le texte de l'article 147bis, §§ 1<sup>er</sup> à 4, du Code électoral.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur

A. DUQUESNE



## Notes

(1) Reproduire ici le code SNCB avec tous les numéros en vue du remboursement à cette société des frais résultant des déplacements effectués par les électeurs ci-dessus visés sous 1 qui, pour se rendre dans la commune où ils sont inscrits comme électeur, font usage des lignes de la SNCB :

Province d'Anvers : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 098818  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Flandre orientale : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099626  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Flandre occidentale : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099727  
Numéro du réquisitoire : E000001

Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099828  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Hainaut : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099121  
Numéro du réquisitoire : E000001

Province de Liège : Code SNCB : 098  
Numéro d'organisme : 099222  
Numéro du réquisitoire : E000001

(2) Faire précéder le nom de «M.» pour un électeur masculin et de «Mme» pour un électeur féminin.

(3) Indiquer 13 ou 15 selon qu'il s'agit d'une commune où il est fait usage d'un système de vote traditionnel ou d'un système de vote automatisé.

(4) Indiquer le nombre de membres à élire.

MODEL 5. – Voor de gelijktijdige verkiezingen van de provincieraden en de gemeenteraden evenals voor de rechtstreekse verkiezing van de raden voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, te gebruiken oproepingsbrief.

CODE NMBS : (1)

DE STEMMING IS VERPLICHT	POSTNR. - GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT VAN KIESDISTRICT VAN	PROVINCIE
-----------------------------	----------------------------	---	-----------

GELIJKTJDIGE VERKIEZINGEN VAN .....VOOR DE VER-  
NIEUWING VAN DE PROVINCIERAAD, DE GEMEENTERAAD EN  
DE RAAD VOOR MAATSCHAPPELIJK WELZIJN.

KIESWET  
OPROEPINGSBRIEF

Nr. kieslijst : .....

Gelieve U ZONDAG ..... tussen 8 uur en ....  
uur (3), voorzien van deze oproepingsbrief en van uw  
identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aange-  
wezen lokaal waar uw stembureau zich bevindt :

NAAM, VOORNAMEN, GESLACHT (2) EN, IN VOORKOMEND GEVAL, NAAM VAN DE ECHTGE- NOOT OF ECHTGENOTE HOOFDVERBLIJF- PLAATS MET VOLLEDIG ADRES
---

lokaal waar uw stembureau zich bevindt :

.....provincieraadsleden (4) .....gemeenteraadsleden (4) en .....leden van de raad voor  
maatschappelijk welzijn (4).

Lokaal :	Bureau nr. :
Adres :	

Namens het College van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

N.B. :

1. De kiezers die op de dag van de verkiezing niet meer in de gemeente wonen waar zij als kiezer zijn ingeschreven, hebben recht op de terugbetaling van hun reiskosten onder de voorwaarden bepaald door de Koning.

2. Vanaf de eenendertigste dag volgend op de dag van de verkiezingen, kunnen de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat en die van de kiescampagne van de lijst op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin het districtshoofdbureau (provincieraadsverkiezingen) gelegen is of binnen het ambtsgebied waarvan de gemeente is gelegen (gemeenteraadsverkiezingen en verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn), gedurende vijftien dagen, door alle kiezers van het district (provincieraadsverkiezingen) of van de gemeente (gemeenteraadsverkiezingen en verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn), op voorlegging van hun oproepingsbrief voor de verkiezing, worden geraadpleegd.

Weer te geven op de keerzijde van de oproepingsbrief :

- de onderrichtingen voor de kiezer, model I;
- de tekst van artikel 147bis, §§ 1 tot 4, van het Kieswetboek.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE.

## Nota's

(1) Hier de NMBS-code met alle nummers met het oog op de terugbetaling aan deze maatschappij van de kosten die voortvloeien uit de verplaatsingen die werden gedaan door de hierboven onder 1 vermelde kiezers die, om zich naar de gemeente te begeven waar zij als kiezer zijn ingeschreven, gebruik maken van de lijnen van de NMBS :

Provincie Vlaams-Brabant :

NMBS-code : 098

Organismenummer : 098919

Vorderingsnummer : E000001 (de zes randgemeenten)

Provincie Limburg :

NMBS-code : 098

Organismenummer : 099323

Vorderingsnummer : E000001 (de gemeente Voeren)

Provincie Henegouwen :

NMBS-code : 098

Organismenummer : 099121

Vorderingsnummer : E000001 (de gemeente Komen-Waasten)

(2) De naam laten voorafgaan door «M.» voor een mannelijke kiezer en «Mevr.» voor een vrouwelijke kiezer.

(3) 13 of 15 uur vermelden naargelang het gaat om gemeente waar op traditionele wijze wordt gestemd dan wel op geautomatiseerde wijze.

(4) Het aantal te kiezen leden vermelden.

MODÈLE 5.- Lettre de convocation à utiliser pour les élections simultanées des conseils provinciaux et communaux et pour l'élection directe des conseils de l'aide sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons.

CODE SNCB : (1)

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL - COMMUNE de / VILLE de	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE DISTRICT ELECTORAL DE	PROVINCE
----------------------------	---	--	----------

ELECTIONS SIMULTANÉES DU ..... POUR LE RENOUELEMENT DU CONSEIL  
PROVINCIAL, DU CONSEIL COMMUNAL ET DU CONSEIL DE L'AIDE SOCIALE.

LOI ELECTORALE

LETTRE DE CONVOCATION

N° liste électorale : .....

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE .....  
entre 8 heures et ..... heures (3), munie(e) de la présente lettre  
de convocation et de votre carte d'identité, dans le local indiqué où  
se trouve votre bureau de vote pour procéder à l'élection de :

NOM, PRENOMS, SEXE (2) ET, LE CAS  
ECHEANT, NOM DU CONJOINT OU  
DE LA CONJOINTE RESIDENCE PRIN-  
CIPALE ET ADRESSE COMPLETE

... conseillers provinciaux (4) ... conseillers communaux (4) et ...membres du conseil de l'aide sociale (4).

Local :	Bureau n° :
Adresse :	

Pour le Collège des bourgmestre et échevins :

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

N.B. :

1. Les électeurs ne résidant plus, au jour de l'élection, dans la commune où ils sont inscrits comme électeur, ont droit au remboursement de leurs frais de déplacement aux conditions fixées par le Roi.

2. A partir du trente et unième jour qui suit la date des élections, les déclarations des dépenses électorales de chaque candidat et celle afférente à la campagne électorale de la liste peuvent être consultées au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel se situe le bureau principal de district (élections provinciales) ou dans le ressort duquel se situe la commune (élections communales et élection du conseil de l'aide sociale), pendant quinze jours, par tous les électeurs du district (élections provinciales) ou de la commune (élections communales et élection du conseil de l'aide sociale), sur présentation de leur convocation au scrutin.

A reproduire au verso de la convocation :

- les instructions pour l'électeur, modèle I;
- le texte de l'article 147bis, §§ 1<sup>er</sup> à 4, du Code électoral.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

## Notes

(1) Reproduire ici le code SNCB avec tous les numéros en vue du remboursement à cette société des frais résultant des déplacements effectués par les électeurs ci-dessus visés sous 1 qui, pour se rendre dans la commune où ils sont inscrits comme électeur, font usage des lignes de la SNCB :

Province du Brabant flamand : Code SNCB : 098

Numéro d'organisme : 098919

Numéro du réquisitoire : E000001 (les six communes périphériques)

Province de Limbourg : Code SNCB : 098

Numéro d'organisme : 099323

Numéro du réquisitoire : E000001 (la commune de Fourons)

Province de Hainaut : Code SNCB : 098

Numéro d'organisme : 099121

Numéro du réquisitoire : E000001 (la commune de Comines-Warneton)

(1) Faire précéder le nom de «M.» pour un électeur masculin et de «Mme» pour un électeur féminin.

(2) Indiquer 13 ou 15 selon qu'il s'agit d'une commune où il est fait usage d'un système de vote traditionnel ou d'un système de vote automatisé.

(3) Indiquer le nombre de membres à élire.

Model 6. - Voor de verkiezing van een gemeenteraad te gebruiken oproepingsbrief.

.....

DE STEMMING IS VERPLICHT	POSTNR. - GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT VAN KIESDISTRICT VAN	PROVINCIE
-----------------------------	----------------------------	---	-----------

VERKIEZING VAN .....VOOR DE VERNIEUWING VAN DE  
GEMEENTERAAD.

KIESWET

OPROEPINGSBRIEF

Nr. kieslijst : .....

Gelieve U ZONDAG ..... tussen 8 uur en  
13 uur, voorzien van deze oproepingsbrief en van uw  
identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aange-  
wezen lokaal waar uw stembureau zich bevindt :

NAAM, VOORNAMEN, GESLACHT (1) EN, IN VOORKOMEND GEVAL, NAAM VAN DE ECHTGE- NOOT OF ECHTGENOTE HOOFDVERBLIJF- PLAATS MET VOLLEDIG ADRES
---

..... gemeenteraadsleden (2)

Lokaal :	Bureau nr. :
Adres :	

Namens het College van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

N.B. :

Vanaf de eenendertigste dag volgend op de dag van de verkiezingen, kunnen de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat en die van de kiescampagne van de lijst op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg binnen het ambtsgebied waarvan de gemeente is gelegen, gedurende vijftien dagen, door alle kiezers van de gemeente, op voorlegging van hun oproepingsbrief voor de verkiezing, worden geraadpleegd.

Weer te geven op de keerzijde van de oproepingsbrief :

- de onderrichtingen voor de kiezer, model I;
- de tekst van artikel 147bis, §§ 1 tot 4, van het Kieswetboek.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

DUQUESNE

\_\_\_\_\_  
Nota's

(1) De naam laten voorafgaan door «M.» voor een mannelijke kiezer en «Mevr.» voor een vrouwelijke kiezer.

(2) Het aantal te kiezen leden vermelden.

MODÈLE 6. - Lettre de convocation à utiliser pour l'élection d'un conseil communal.

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL - COMMUNE de / VILLE de	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE DISTRICT ELECTORAL DE	PROVINCE
----------------------------	---	--	----------

ELECTION DU ..... POUR LE RENOUVELLEMENT DU CONSEIL COMMUNAL.

LOI ELECTORALE

LETTRE DE CONVOCATION

N° liste électorale : .....

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE .....  
entre 8 heures et 13 heures, munie(e) de la présente lettre de  
convocation et de votre carte d'identité, dans le local indiqué où se  
trouve votre bureau de vote pour procéder à l'élection de :

NOM, PRENOMS, SEXE (1) ET, LE CAS ECHEANT, NOM DU CONJOINT OU DE LA CONJOINTE RESIDENCE PRIN- CIPALE ET ADRESSE COMPLETE
---

..... conseillers communaux (2)

Local :	Bureau n° :
Adresse :	

Pour le Collège des bourgmestre et échevins :

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

N.B. :

A partir du trente et unième jour qui suit la date des élections, les déclarations des dépenses électorales de chaque candidat et celle afférente à la campagne électorale de la liste peuvent être consultées au greffe du tribunal de première instance dans le ressort duquel se situe la commune, pendant quinze jours, par tous les électeurs de la commune, sur présentation de leur convocation au scrutin.

A reproduire au verso de la convocation :

- les instructions pour l'électeur, modèle I;
- le texte de l'article 147bis, §§ 1<sup>er</sup> à 4, du Code électoral.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE.

Nota's

(1) Faire précéder le nom de «M.» pour un électeur masculin et de «Mme» pour un électeur féminin.

(2) Indiquer le nombre de membres à élire.



MODEL 7. – Voor de verkiezing van een provincieraad te gebruiken oproepingsbrief.

.....

DE STEMMING IS VERPLICHT	POSTNR. – GEMEENTE/STAD	ADM. ARRONDISSEMENT VAN KIESDISTRICT VAN	PROVINCIE
-----------------------------	----------------------------	---	-----------

VERKIEZING VAN .....VOOR DE VERNIEUWING VAN  
DE PROVINCIERAAD.

KIESWET

OPROEPINGSBRIEF

Nr. kieslijst : .....

Gelieve U ZONDAG ..... tussen 8 uur en  
13 uur, voorzien van deze oproepingsbrief en van uw  
identiteitskaart, te begeven naar het hieronder aange-  
wezen lokaal waar uw stembureau zich bevindt :

NAAM, VOORNAMEN, GESLACHT (1) EN, IN VOORKOMEND GEVAL, NAAM VAN DE ECHTGE- NOOT OF ECHTGENOTE HOOFDVERBLIJF- PLAATS MET VOLLEDIG ADRES
---

..... provincieraadsleden (2)

Lokaal :	Bureau nr. :
Adres :	

Namens het College van burgemeester en schepenen :

De secretaris,

De burgemeester,

N.B. :

Vanaf de eenendertigste dag volgend op de dag van de verkiezingen, kunnen de aangiften van de verkiezingsuitgaven van elke kandidaat en die van de kiescampagne van de lijst op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement waarin het districtshoofdbureau gelegen is, gedurende vijftien dagen, door alle kiezers van het district, op voorlegging van hun oproepingsbrief voor de verkiezing, worden geraadpleegd.

Weer te geven op de keerzijde van de oproepingsbrief :

- de onderrichtingen voor de kiezer, model I;
- de tekst van artikel 9ter, §§ 1 tot 4, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE.

\_\_\_\_\_  
Nota's

(1) De naam laten voorafgaan door «M.» voor een mannelijke kiezer en «Mevr.» voor een vrouwelijke kiezer.

(2) Het aantal te kiezen leden vermelden.

MODÈLE 7. - Lettre de convocation à utiliser pour l'élection d'un conseil provincial.

LE VOTE EST OBLIGATOIRE	N° POSTAL - COMMUNE de / VILLE de	ARRONDISSEMENT ADMINISTRATIF DE DISTRICT ELECTORAL DE	PROVINCE
----------------------------	---	--	----------

ELECTION DU ..... POUR LE RENOUVELLEMENT DU CONSEIL PROVINCIAL.

LOI ELECTORALE

LETTRE DE CONVOCATION

N° liste électorale : .....

Nous vous prions de vous rendre le DIMANCHE .....  
entre 8 heures et 13 heures, munie(e) de la présente lettre de  
convocation et de votre carte d'identité, dans le local indiqué où se  
trouve votre bureau de vote pour procéder à l'élection de :

NOM, PRENOMS, SEXE (1) ET, LE CAS  
ECHEANT, NOM DU CONJOINT OU  
DE LA CONJOINTE RESIDENCE PRIN-  
CIPALE ET ADRESSE COMPLETE

..... conseillers provinciaux (2)

Local : Adresse :	Bureau n° :
----------------------	-------------

Pour le Collège des bourgmestre et échevins :

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

N.B. :

A partir du trente et unième jour qui suit la date des élections, les déclarations des dépenses électorales de chaque candidat et celle afférente à la campagne électorale de la liste peuvent être consultées au greffe du tribunal de première instance de l'arrondissement dans lequel se situe le bureau principal de district, pendant quinze jours, par tous les électeurs du district, sur présentation de leur convocation au scrutin.

A reproduire au verso de la convocation :

- les instructions pour l'électeur, modèle I;
- le texte de l'article 9ter, §§ 1<sup>er</sup> à 4, de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE.

—

Notes

(1) Faire précéder le nom de «M.» pour un électeur masculin et de «Mme» pour un électeur féminin.

(2) Indiquer le nombre de membres à élire.